2. Tax information system. Collection of Seoul’s Local Taxes and Collection of Overdue Taxes

2. 세무정보시스템. 서울시 지방세 납부 및 체납징수

Seoul’s tax information system is always being developed strictly for the taxpayers’ convenience. Therefore, we pay close attention to the different lifestyles of each taxpayer and reflect their requests in the system, fostering a system that allows payment anywhere and anytime.

서울시의 납부시스템은 철저하게 납세자의 편의를 고려하여 발전해오고 있습니다. 즉, 납세자의 다양한 라이프스타일에 주목하고, 납세자의 요구를 정확하게 반영하여 365일 언제, 어디서나 납세가 가능한 환경을 구축하였습니다.

For citizens who prefer paying offline, there are various payment locations available, such as banks and convenience stores. For those who prefer paying online, the ETAX system and other online channels are available. We are also constantly working on developing and operating smartphone applications.

오프라인이 익숙한 시민들에겐 은행, 편의점 등 다양한 수납창구를 열어 두었고, 온라인이 편리한 시민들을 위하여 ETAX시스템을 포함한 다양한 온라인 채널과 스마트폰 어플리케이션을 개발하여 운영하고 있습니다.

To provide citizens with a convenient way to pay their local taxes, we have been operating an Internet payment system since June 2001. Today, we will introduce the Seoul ETAX payment system, which was introduced to allow citizens to pay their taxes much more conveniently, and our methods to address overdue payments and cases of delinquency, so that these can be used in other municipalities.

서울시는 시민들에게 편리하게 지방세를 납부할 수 있도록 하기 위하여 2001년 6월부터 인터넷 납부시스템을 구축하여 운영하고 있습니다. 그럼 이번 차시에서는 서울시가 납세자들에게 지방세 납부의 편리성을 제공하기 위해 도입했던 서울시 ETAX납부시스템의 개요와 서울시 체납징수 방법 및 징수사례 소개를 통하여 체납징수에 대한 기법 등을 안내함으로써 타시군구에서 다양한 체납징수 활동을 참고하여 체납징수에 활용할 수 있도록 하겠습니다.

Introduction to Seoul ETAX Payment System

서울시의 ETAX 납부시스템 개요

Seoul’s most-used internet tax payment system, ETAX, is a one-stop service on the internet that accepts payments for local taxes of the 25 municipalities, automobile tax, property tax, hydro bills, parking tickets and taxes for over 500 types of non-tax receipts.

서울시의 대표적인 온라인 납부시스템인 ETAX는 인터넷을 기반으로 하는 one-stop 서비스로 25개 자치구에 부과된 지방세 납부 및 자동차세, 재산세, 상하수도, 주차위반 과태료 등 세외수입 500가지 이상의 세금납부가 가능하도록 구성된 시스템을 말합니다.

The Seoul ETAX system collects and manages the tax information of taxpayers, and provides information such as tax history, payments due and proof of payment. Both Korean and English versions of the website are available.

서울시 ETAX시스템은 납세자중심의 과세정보를 통합하여 관리하고 있으며, 세금 내역 확인과 체납금, 세금납입증명 등 다양한 정보를 확인할 수 있습니다. 또한 웹페이지 사용의 경우, 한글사용과 영문사용이 동시에 가능합니다.

This is the main page of the ETAX website. If you have registered for membership and have an account, you can check your bills and transaction records. If you are not a registered member, you can enter the electronic payment number and make a quick payment.

다음은 ETAX 로그인시 보이는 메인화면으로 해당메뉴에서 회원인 경우 로그인을 통하여 본인에게 과세되거나 납부된 내역을 확인할 수 있으며, 비회원인 경우 전자납부번호를 입력하여 간편하게 납부할 수 있도록 구성되어 있습니다.

Methods of payment

서울시의 다양한 납부 방법

Seoul offers many different on and offline payment services that can be accessed by taxpayers whenever and wherever. Even in remote regions where neither banking nor the Internet are available, there are convenient payment systems available via smartphone. Now let’s turn to reviewing these different on and offline payment services.

서울시는 온라인, 오프라인 등 시간과 장소에 구애받지 않고 납세자가 납부할 수 있도록 다양한 방법의 납부시스템을 구축하였습니다. 일례로 은행 및 인터넷이 안되는 산간, 도시지방에서도 휴대폰 등을 이용하여 편리하게 납부할 수 있도록 시스템이 구축되어 있습니다. 이러한 온라인, 오프라인 시스템에 대해서 개략적으로 살펴보도록 하겠습니다.

For offline payment methods, there is either payment at bank counters, at an automatic utility bill payment machine, at a convenience store, or through an ATM.

먼저 오프라인 납부방법으로는 은행창구 납부, 은행점포 무인공과금기, 편의점 납부, ATM 납부 등이 있습니다.

The following are online payment methods. For payments via the Internet, there is ETAX payment for Seoul, automatic payments, payments through bank websites, via the Internet, or via WETAX.

온라인 납부방법은 다음과 같습니다. 인터넷 납부의 경우, 서울시 ETAX 납부, 자동이체, 은행홈페이지 공과금 납부, 인터넷지로 납부, WETAX 등이 있습니다.

Additionally, there are the options of ARS payments, designated account payments,

그 밖에, ARS를 통한 납부와 전용계좌 납부,

and smartphone taxpaying apps available for payment.

그리고 스마트폰 세급납부 앱을 통한 납부 등이 있습니다.

Introduction to ETAX Website and Demonstration of the Self-Assessment Payment

ETAX화면 소개 및 신고납부 시연

We will now look at the ETAX website and do a demonstration of the self-assessed payment. The first step is to create an account. Go to https://etax.seoul.go.kr/ or search “Seoul Tax,” then proceed to the Seoul local tax internet payment system.

이번에는 ETAX 화면 소개 및 신고납부 시연에 대해 살펴보겠습니다. 먼저 회원가입을 진행해보겠습니다. https://etax.seoul.go.kr/ 또는 인터넷에서 ‘서울시세금’ 검색 후 ‘서울시 지방세 인터넷 납부시스템’으로 접속합니다.

When the website pops up, Click the [Create an account] button at the top right corner, **#2-1** and press the correct button for the account that you are creating. Now, let’s turn towards creating the account by using the verification certificate registration.

홈페이지 화면이 나타나면, 메인 화면 상단의 [회원가입] 메뉴를 클릭한 후, 자격에 따라 회원가입을 선택합니다. 그럼 ‘공인인증서 회원’ 버튼을 클릭해 E-TAX 회원가입을 진행해보겠습니다.

Before entering all personal information for registration, first, you must read the registration agreements and **#2,** check all the boxes, then press [I agree] at the bottom of the page. After this, once the information input page appears, **#4,** enter your name, personal identification number, address, contact number, email address and other necessary information. Your registration will be complete once you click [Register].

회원정보 입력 전에 개인정보 정보 처리 안내와 이용약관을 확인 후 **#2,** 동의 여부를 모두 체크한 후, [동의합니다] 버튼을 클릭합니다. 그 다음, 회원정보 입력창이 나타나면 **#4,** 입력란에 이름, 주민등록번호, 주소, 전화번호, 이메일주소 등 필수 입력 사항을 입력한 후, [가입] 버튼을 클릭하면, 회원가입이 완료됩니다.

Let’s now proceed to logging in, since we have completed the registration process. Just as you did to create an account, go to [https://etax.seoul.go.kr](https://etax.seoul.go.kr/) or look up “Seoul Tax” and click “Seoul local tax internet payment system.”

회원가입을 마쳤다면, 바로 로그인을 진행해보겠습니다. 회원가입 절차와 마찬가지로 https://etax.seoul.go.kr 또는 인터넷에서 ‘서울시세금’ 검색 후 ‘서울시 지방세 인터넷 납부시스템’으로 접속합니다.

Once the website loads, look at the top of the page and click the [Login] button. Then, **#4,** choose [Verification Certificate Login] and enter the password for the certificate.

홈페이지 화면이 나타나면, 메인 화면 상단의 [로그인]버튼을 클릭합니다. 그 다음 **#4,** [공인인증서 로그인]을 선택 후 인증서 비밀번호를 입력합니다.

Then, you will see all the past payments you have made.

그럼 본인의 납부 내역을 한 눈에 볼 수 있도록 메뉴가 구성됩니다.

Now, let’s look at how you can pay without an account. Non-members can use the “pay now” feature **#3,** and make a quick payment by entering their 19-digit electronic payment number. **#4,** After checking the payments due, you can pay by pressing the [Pay] button.

이번에는 비회원 납부에 대해 알아보겠습니다. 비회원은 바로납부를 통해 **#3,** ‘전자납부번호’19자리를 입력 후 간편하게 납부할 수 있습니다. **#4,** 본인에게 부과된 금액을 확인 후 [납부하기] 버튼을 이용하여 납부 가능합니다.

As indicated on the slide, you can choose between bank payment, card payment, and quick payment, and select the most convenient payment method for you.

납부방법은 다음과 같이 은행납부, 카드납부, 간편결재 중 본인에게 편리한 방법을 선택하여 납부하면 됩니다.

Of these, **#1-1** choose “bank payment”, and enter the paying account number, account holder’s personal identification number, account password and payer’s full name, then click [Pay].

이 중 은행납부를 선택한 경우, 납부계좌번호, 예금주 주민등록번호, 계좌비밀번호, 실납부자 성명을 입력하여 [납부하기] 버튼을 클릭합니다.

Seoul Internet Tax paying System, ETAX, is comprised of check payments, report payments, confirm payments, tax returns, my ETAX, local tax information, and ETAX information.

서울시 인터넷 세금납부 시스템(ETAX)은 크게 조회납부, 신고납부, 납부(영수증)확인, 환급금, 나의ETAX, 지방세정보, ETAX이용안내의 메뉴로 구성되어 있습니다.

Click ETAX information, then inquiry/issue.

ETAX 이용안내를 선택한 후, 조회/발급을 클릭하면

It will provide a feature that allows you to search for the standard market price of buildings, allowing you to check the value of your estate conveniently.

건축물에 대한 시가표준액을 납세자가 조회하는 기능을 제공하여 납세자는 자신의 부동산에 대한 가치를 바로 확인 가능합니다.

Now, we will look more closely into how you can use STAX, a smartphone app through which you can pay for your taxes. First, if you have an account, you can pay just by entering your verification certificate, without your bills. If so, you can login using your verification certificate, then choose [Taxes to Pay] to check all tax payments due and see the details as you click on the listed items. If you choose a due item, the payment button will appear at the bottom, which allows quick payments. After choosing the tax item that you are paying for, press [Next]. A new page will load, asking for your method of payment. Available payment methods are bank payments, card payments and quick payments. You can choose the most convenient method for you and proceed to complete the transaction. Once finished, your payment is complete.

이번에는 스마트폰으로 세금을 쉽게 납부할 수 있는 앱(App) 서비스인 STAX 사용방법에 대해 알아보겠습니다. 먼저 회원인 경우, 고지서 없이 공인인증서를 이용해 세금 납부 가능한데요. 그럼 공인인증서를 이용해 로그인을 한 후, [납부할 세금] 버튼을 선택하면 본인에게 부과된 모든 세금현황을 확인할 수 있으며, 리스트를 누르면 해당 상세 내역으로 이동합니다. 세금을 선택하면 하단에 납부버튼이 생기고 선택시 빠른 납부가 가능합니다. 납부할 세금을 선택한 후, [다음]버튼을 누르면, 납부방법 선택창이 나타납니다. 납부방법은 다음과 같이 은행납부, 카드납부, 간편결재 중 본인에게 편리한 방법을 선택한 후 결재진행이 완료되면 납부 처리가 완료됩니다.

For those without an account, you must have the bill or the electronic payment number with you. First, enter STAX and choose one of the following: QR Code, Electronic Payment Number, Tax Payment Number or Hydro. For now, we will enter the electronic payment number. Press “Pay” after entering the number. Then you will see a list of local taxes due. Choose the tax you will be paying for and press [Next]. It will proceed to the payment method page. Payment methods are the following: bank payment, card payment and quick payment. Choose the one that is the most convenient for you. You will have successfully paid your taxes once the payment is processed.

비회원의 경우, 회원과 달리 고지서 또는 전자납부번호가 있어야 이용 가능합니다. 먼저, STAX에 접속 후 QR코드, 전자납부번호, 납세번호 등을 선택합니다. 그럼 전자납부번호를 입력해보겠습니다. 입력 후 ‘납부하기’ 버튼을 누릅니다. 그럼 본인이 납부해야 할 지방세 내역이 나타납니다. 납부할 세금을 선택한 후, [다음]버튼을 누르면, 납부방법 선택창이 나타납니다. 납부방법은 다음과 같이 은행납부, 카드납부, 간편결재 중 본인에게 편리한 방법을 선택한 후 결재진행이 완료되면 납부 처리가 완료됩니다.

Cases of Delinquent payers and Confiscations

체납자 방문 및 압류 사례 소개

Now we will look at cases of delinquent taxpayers and confiscations. Seoul has strengthened its ban on delinquent taxpayers from travelling abroad. This ban is for taxpayers who have 50 million Korean Won of unpaid taxes or more.

이번에는 체납자 방문 및 압류사례에 대해 살펴보겠습니다. 서울시는 지방세 고액 체납자에 대한 출국금지 조치를 대폭 강화했습니다. 5천만 원 이상의 고액체납자가 대상입니다.

First, we requested that the Ministry of Justice updates the list of delinquent taxpayers subject to a travel ban from two to four times a year. Thanks to this, we can monitor and control these payers from fleeing the country more closely. Furthermore, by conducting a live monitoring through the Immigration Bureau, we can now also address those who have been living abroad. Thanks to this, even if a delinquent taxpayer comes to Korea for a short visit, we can directly assign a travel ban on him/her on the next day. The system has become much more productive.

우선, 기존에 연 2회 법무부에 체납자 출국금지를 요청했는데, 이를 연 4회로 확대하였습니다. 때문에 재산 은닉 우려가 있는 고액 체납자의 도피성 출국을 좀 더 촘촘하게 감시하고 제어할 수 있게 됐습니다. 또, 실시간 출입국 모니터링을 통해 해외에 장기간 머물고 있는 체납자에게까지 확대했습니다. 덕분에 해외에 머물던 고액 체납자가 잠시 한국에 들르더라도 귀국 다음 날 곧바로 출국금지를 요청할 수 있을 만큼 기동성이 좋아졌습니다.

Once an individual is placed on a travel ban, Korean residents cannot leave for 6 months, while foreign residents cannot leave for 3 months. Even if the travel ban is no longer in effect, it can be extended, which means that basically, people cannot leave the country without paying their overdue local taxes.

출국금지 조치가 내려지면 내국인은 6개월, 외국인은 3개월간 해외로 나갈 수 없으며, 또 해당 기간이 지나더라도 계속해서 출국금지를 연장할 수 있기 때문에 연체된 지방세를 납부하지 않고서는 사실상 출국이 불가능해집니다.

Let’s now take a look at other cases of overdue taxes. Out of every 8 cars, at least one has an overdue automobile tax. The overdue taxes add up to KRW 100 billion in total. This is why Seoul’s 38 tax collection teams began to strictly enforce the regulations.

그럼 또 다른 사례에 대해 살펴볼까요? 자동차세 밀린 자동차가 8대 중 1대 꼴입니다. 밀린 세금도 1천억 원이 넘는데, 서울시 38 세금징수팀이 강력한 단속을 시작했습니다.

Through this process, Seoul and its municipalities confiscated 99 cars and around 1,000 license plates.

서울시와 자치구는 일제 단속에서체납 차량 99대를 압류했고 번호판 1천여 개를 영치했습니다.

After much consideration, municipalities decided to introduce a new system that reports the entry of cars with overdue taxes into their offices.

한 자치구는 궁리 끝에 구청에 체납 차량이 들어오면 바로 적발하는 첨단 시스템까지 도입했습니다.

When the overdue taxes of an automobile amount to over KRW 5 million, Seoulplans to confiscate the car without exception and strengthen surveillance over the cars.

서울시는 체납세금이 500만 원이 넘을 경우 예외없이 차량을 압류한다는 방침을 세우고 단속을 더 강화할 계획입니다.

Did you learn a lot from watching this presentation?

지금까지 잘 보셨나요?

The Seoul tax information system has been developed to provide convenient payment services to taxpayers and support various means to address delinquent taxpayers. Accordingly, we will continuously dedicate our efforts to providing further convenient and fair payment services to our taxpayers.

서울시 세무정보시스템은납세자에게 편리한 서비스를 제공하는 인터넷 납부와 고액체납자에 대한 다양한 체납징수 기법까지 지원을 할 수 있도록 발전하여 왔습니다. 따라서, 서울시 세무정보시스템은 미래에도 납세자에게 보다 편리하고 공정한 납세서비스를 제공하도록 노력할 것입니다.